

**1908-03-01**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

John Ross Cundell

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Engelsk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Edinburg

Arkivplacering:  
Carlsberg Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Om Helges giftermål

**TRANSSKRIFTION**

Dear Mr. Ross Cundell

I have been familiar with your name since I was in Edinborough as a young man for making studies in brewing, when I made the acquaintance of Ellie and was introduced to your parents also[?] I remember very well ..at.

I am therefore extremely glad, that my dear son has found his wife in a family for which I

have a deep sympathy.

I have alle reason to believe that Josephine will be happy in her new home, both you and I have certainly found that Scotsmen and Danes do ...tally well together as husband and wife.

As soon as Helge comes back to Copenhagen, which must be before the 1 October, the direction of the Carlsberg Breweries will give him occupation in the brewery (probably after his own wish

in the office) in order that he can develop himself and assimilate himself with the business.

I hope - and I am sure - that you never will regret that you have given your daughter to him.

Believe me

dear M. Cundell

yours affectionately

Carl Jacobsen

1-3-1908

Dear Mr. Ross  
I have been greatly  
with your name since  
I was in Edinburgh as  
a young man for nothing  
studied in hearing, when  
I made the acquaintance of  
Ellie and was introduced  
to your parents whom I  
remember very well yet.  
I am therefore extremely  
glad, that my dear  
husband has wife  
a family for which I

have a deep sympathy.  
I have all reason to believe  
that Josephine will be  
happy in her new home,  
both you and I have con-  
fidently found that Sister-  
and I have so capitally  
with <sup>together</sup> as husband and wife,  
as soon as help comes back  
to Copenhagen, which must  
be before the 1<sup>st</sup> October, the  
direction of the Carlsberg  
brewery will give him  
occupation in the brewery  
(probably after his own wish

in the office) in order  
that he can develop him-  
self and assimilate himself  
with the business.

I hope - and I am sure -  
that you never will regret  
that you have given your  
daughter to him.

Believe me  
Dear Mr. Candall  
yours affectionately  
Carl Jacobsen

Carlsgaard  
1-3-8.